

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 27 (1997)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## LE CHATEAU DE CONSTANTINE

Maison de vacances et de convalescence  
accueille dames et couples pour des séjours de 8 jours  
à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.  
Le petit déjeuner est servi en chambre – thé l'après-midi.

Prix par jour: chambre et pension complète de Fr. 47.– à Fr. 65.–

En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.  
En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.

Fermeture annuelle du 1<sup>er</sup> novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels  
au 026/677 13 18 1587 CONSTANTINE

### Insomnie ? Nervosité ?



Les gouttes BIO-STRATH® pour  
les nerfs et contre l'insomnie  
aident en cas de troubles de  
l'endormissement d'origine  
nerveuse, d'hyper-irritabilité,  
de nervosité, d'énervement et  
d'états de tension nerveuse.

(Teneur en alcool 38% vol.).

**BIO-STRATH®**  
Médicaments phytothérapeutiques

### Gouttes Nerfs-Insomnie



Ceci est un médicament.  
Veuillez consulter la notice  
d'emballage.



Pays d'Appenzell/870 m  
**Hôtel Jakobsbad \*\*\***  
CH-9108 Gonten  
Tél. 071/794 12 33  
Fax 071/794 14 45

## Hôtel Jakobsbad

Hôtel de vacances confortable jouissant d'une situation calme.  
Accordez-vous détente et tranquillité dans le merveilleux pays  
d'Appenzell.

Convient aussi pour des séminaires et des réunions.

Salles pouvant accueillir 25 à 100 personnes.

Toutes les chambres avec douche/bain, WC, téléphone, radio,  
minibar, sèche-cheveux.

Forfaits hebdomadaires avec demi-pension à Fr. 470.– par pers.

Supplément pour chambre individuelle Fr. 10.– par jour.

Offres spéciales pour séminaires et groupes.

Au cœur du Valais  
**HÔTEL DES VIGNES**  
Sion

*Les Résidences*



**UNE RETRAITE ACTIVE EN TOUTE INDÉPENDANCE  
ET SÉCURITÉ DANS UN ENVIRONNEMENT DE  
CHARME ET DE CARACTÈRE.**

A 5 minutes de Sion

Village de St-Léonard, poste, pharmacie et commerces à 2 pas.

A louer plein sud appartements équipés, 2 pièces, loggia.

Restaurant, salons, bibliothèque, piscine intérieure, sauna,

bain turc, salle de golf, grand parc, court de tennis,

parking couvert, places pour visiteurs.

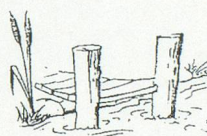
Permanence 24 heures sur 24

Service hôtelier à la carte

### Renseignements

CH-1958 Uvrier-St-Léonard Tél. 027/ 203 16 71 Fax 027/ 203 37 27  
Ouvert depuis 1991, à 5 min. de Sion et de Sierre  
à 20 min. de Crans-Montana

L'Escale



Centre de loisirs pour aînés

Rue du Léman 7 - 1814 La Tour-de-Peilz  
Tél. 021/944 25 21 - Fax 021/971 13 44

*Voyages  
1997*

### CÔTE D'AZUR, 6 jours, du 26 au 31 mai 1997

Un autre regard sur la région de St-Raphaël!

Prix Fr. 990.–. Suppl. single Fr. 190.–.

### VIENNE, 8 jours, du 24 juin au 1<sup>er</sup> juillet 1997

Entre histoire et musique, toute la nostalgie d'un récent passé!

Prix Fr. 1365.–. Suppl. single Fr. 220.–.

### FORÊT NOIRE, 4 jours, du 11 au 14 juillet 1997

Baden-Baden, le Titisee et la haute Forêt Noire pour découvrir  
un majestueux pays.

Prix Fr. 580.–. Suppl. single Fr. 110.–.

### SIGRISWIL, 5 jours, du 1<sup>er</sup> au 5 septembre 1997

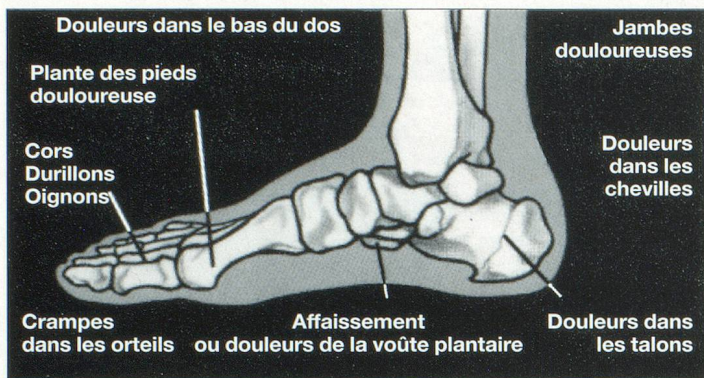
Un balcon sur le lac de Thoune pour vivre le charme de L'Oberland!

Prix Fr. 887.–. Suppl. single Fr. 120.–.

**Demandez le programme détaillé au  
021/944 25 21**



# Un podologue suisse fait marcher les américains



En lisant le texte ci-dessous, vous découvrirez que la majorité des problèmes que vous pouvez rencontrer avec vos pieds proviennent d'un défaut dans la courbure de votre voûte plantaire. C'est ce que ce podologue suisse a découvert. Les résultats et le soulagement sont quasi immédiats. C'est pourquoi la société Bodywell vous propose de tester gratuitement et sans engagement ces Semelles Miracles. En plus, elles sont totalement invisibles dans vos chaussures.

**L**es américains ont découvert qu'un podologue suisse a mis au point une semelle miracle. Imaginez, elle supprime presque instantanément tous les problèmes, toutes les douleurs et toutes les souffrances que vous pouvez avoir avec vos pieds et surtout, surtout... elles les empêchent de réapparaître. Essayez-les gratuitement et vous verrez que cela faisait très longtemps que vous n'aviez pas été aussi bien avec vos pieds.

## Grâce à ces semelles, tous ces problèmes de pieds vont disparaître

- Cors aux pieds
- Durillons
- Oignons
- Pieds plats
- Douleurs sous la plante des pieds
- Affaissement de la voûte plantaire
- Crampes dans les pieds et les doigts de pieds
- Douleurs dans les talons
- Douleurs dans les chevilles
- Jambes douloureuses
- Douleurs dans le bas du dos
- Etc...

Si vous souffrez de l'un ou de plusieurs des problèmes décrits ci-dessus... réjouissez-vous. Les américains viennent en effet de découvrir qu'un podologue suisse (spécialiste qui s'occupe des pieds) avait mis au point une semelle qui supprime presque instantanément tous les problèmes décrits ci-dessus.

Oui, vous avez bien lu : une semelle miracle qui apporte un soulagement immédiat et qui empêche les

problèmes de réapparaître. Les américains se l'arrachent.

Cette invention semble tellement incroyable que la société Bodywell a décidé de vous permettre de la tester gratuitement et sans aucun engagement, pendant 30 jours. Trois mois pour constater par vous-même que le soulagement est quasi immédiat, que les douleurs s'évanouissent presque instantanément et que tous vos problèmes de pieds disparaissent définitivement.

## Comment fonctionne ces semelles Miracles

Un podologue suisse a découvert que la plupart des problèmes que vous pouvez rencontrer avec vos pieds proviennent d'une seule et unique chose: vos pieds sont très mal soutenus dans vos chaussures.

Avec le temps, votre voûte plantaire s'affaisse. Vos pieds se déforment provoquant des douleurs aux talons, aux chevilles, aux mollets, aux jambes, au dos et souvent même, en plus, des crampes douloureuses.

Vos doigts de pieds subissent des contraintes qui provoquent des douleurs insupportables. Les chairs sont martyrisées. Les ongles entament les parties molles et plus le temps passe plus vos pieds vous font mal.

Heureusement, ce podologue a inventé une semelle miracle qui supprime tous ces problèmes. En fait, ces semelles se déposent dans vos chaussures et deviennent totalement invisibles pour l'extérieur. Glissez ensuite vos pieds dans vos chaussures. Vous verrez immédiatement la différence. Vos pieds seront aussi confortables qu'un bébé dans son berceau. Grâce à ces Semelles les os de vos pieds (parmi les os les plus sensibles du corps humain) retrouvent leur place anatomiquement normale. Les orteils sont maintenant disposés naturellement sans contrainte. Les chairs se détendent et les douleurs disparaissent.

# Semelles miracles: plus jamais mal aux pieds

**Soulagement quasi immédiat. Essayez-la gratuitement surtout si vous souffrez de:**

- ☐ Cors aux pieds
- ☐ Durillons
- ☐ Oignons
- ☐ Pieds plats
- ☐ Douleurs sous la plante des pieds
- ☐ Affaissement de la voûte plantaire
- ☐ Crampes dans les pieds et les orteils
- ☐ Douleurs dans les talons
- ☐ Douleurs dans les chevilles
- ☐ Jambes douloureuses
- ☐ Douleurs dans le bas du dos
- ☐ Etc...

## Comment tester gratuitement ces Semelles Miracles

Pourquoi acheter sans essayer? C'est l'un des nombreux avantages chez Bodywell: vous permettre d'essayer chaque produit: "Satisfait ou remboursé".

Indiquez votre pointure et renvoyez le bon ci-dessous. Par retour vous recevrez votre paire de Semelles Miracles directement adaptées à vos pieds. Glissez-les dans vos chaussures, faites quelques pas et

appréciez votre nouvelle façon de marcher sans douleurs et sans gêne. Vous ne pourrez bientôt plus vous en passer. N'hésitez pas... profitez maintenant de cette offre d'essai exceptionnelle et découvrez sans risque ce qu'un podologue suisse a imaginé pour vous faire oublier vos pieds.

**bodywell**  
INCORPORATED

DEPUIS 25 ANS  
AU SERVICE DE VOTRE BIEN-ÊTRE  
Route de Champ-Colin 14 - 1260 Nyon 1  
Tél. 021/623 58 68 - Fax 022/994 52 32

## Bon d'essai

à renvoyer à : Bodywell S.A. - Route de Champ-Colin 14 - 1260 Nyon 1

**OUI** je veux essayer les semelles SwissCo® pour ne plus avoir mal aux pieds. J'accepte votre offre et désire recevoir les semelles suivantes que je vous réglerai sur facture à 30 jours. Si je ne suis pas entièrement enthousiasmé de mes résultats pendant les 30 jours d'essai, je vous renverrai les semelles, pour être entièrement remboursé.

Pointures taille 36 à 44.

Une paire SwissCo® à Fr. 49.50.

2 paires à Fr. 45.-chacune.

**Dès 3 paires seulement Fr. 40.- la paire!**

S0045

Homme	Femme	Quantité	Pointure
	x	2	38

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue / No \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_

Lieu \_\_\_\_\_

Mon anniversaire \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ BIF123

**SERVICE 24 H / 24**  
**Tél. 021 / 623 58 68**  
**Fax 022 / 994 52 32**